



Información acerca de sus servicios públicos de agua, drenaje y recolección de residuos sólidos.



¿Le dejaron las Fiestas con aparatos electrónicos viejos?

Seattle Public Utilities recogerá y reciclará televisores, computadoras y otros elementos electrónicos de su acera por un costo de \$20. Llame al **206-684-3000** para solicitar una recolección de electrónicos. Los residentes de apartamentos deben comunicarse con el administrador de su edificio a fin de hacer arreglos para la recolección de electrónicos.

¿Busca una opción gratuita? Póngase en contacto con www.ecyclewashington.org o **1-800-RECYCLE** para averiguar dónde llevar computadoras y televisores.

Visite también www.takeitbacknetwork.org para averiguar dónde llevar teléfonos celulares y lámparas fluorescentes. Algunos tienen un costo.

Recolecciones en invierno

Las recolecciones de residuos, reciclables, y desechos de alimentos y de jardín pueden demorarse durante los días de nieve y hielo.

Si su contenedor no es recolectado durante una tormenta, déjelo afuera para que sea recolectado al día siguiente. Si el clima aún impide la recolección, saque toda su basura la semana siguiente, en el día habitual de recolección.

Las recolecciones se harán según el calendario normal el Día de Martin Luther King Jr., lunes 17 de enero, y el Día de los Presidentes, lunes 21 de febrero. Los clientes deben sacar sus contenedores antes de las 7 a.m. para asegurar su recolección.

Be the first to know!

Anótese en *CurbWaste & Conserve E-News* para recibir alertas por correo electrónico sobre los impactos del clima en sus servicios. Vaya a www.seattle.gov/lists. O síganos en Twitter – www.twitter.com/SeattleSPU.

Cambios de tarifas en 2011

Nuevas tarifas para agua, cloacas, desagües y residuos sólidos entrarán en vigor el 1º de enero de 2011. Las tarifas de agua y desagües financiarán proyectos cruciales de mejoras de capital y protegerán el medio ambiente de la ciudad a través de mejoras en la calidad del agua. Estas incluyen cubrir los depósitos de agua potable de la ciudad y financiar proyectos combinados de alivio de cloacas para ayudar a la ciudad a cumplir con los estándares federales y estatales sobre la contaminación. Las nuevas tarifas de recolección de desechos sólidos cubrirán los costos de los nuevos contratos de recolección y mejoras de servicios, y también financiarán la reconstrucción de las viejas estaciones de reciclado y eliminación final de la ciudad. Para mayor información sobre tarifas, por favor visite nuestro sitio Web en www.seattle.gov/util y haga clic en "Billing."

Factura residencial típica por mes

Servicio	2010	2011
Agua ¹	\$32.91	\$34.01
Cloacas ^{1, 2}	\$46.70	\$53.46
Desagües ^{2, 3}	\$17.17	\$19.58
Desechos sólidos ⁴	\$32.70	\$34.75

¹ Las facturas residenciales típicas suponen un uso mensual de agua de 5.5 ccf (cien pies cúbicos) para el servicio de agua y 5.2 ccf para el servicio de cloacas.

² 68 por ciento del ingreso por cloacas y 1 por ciento del ingreso por desagües es para el tratamiento de desechos cloacales de King County Metro y los costos relacionados.

³ Los aranceles por desagües se facturan a través de SPU como un ítem separado en los estados de cuenta anuales de impuestos sobre la propiedad de King County. La factura residencial típica es para una parcela en la clase tarifaria de 5,000 a 6,999 pies cuadrados.

⁴ El servicio residencial típico de desechos sólidos es un contenedor de residuos de 32 galones y un contenedor de desechos de alimentos y de jardín de 96 galones.



Los clientes se entusiasman con el compost

Seattle Public Utilities recibió más de 600 respuestas a nuestra reciente encuesta para clientes sobre desechos de alimentos y jardín. ¡Esto es lo que usted tiene para decir!

- Más del 85 por ciento de los residentes encuestados están muy satisfechos con su servicio de desechos de alimentos y jardín.
- 96 por ciento de los residentes usan sus carros para transformar sus sobras de comida en compost.
- 72 por ciento sacan sus desechos de alimentos al cordón de la vereda cada semana.
- La mayoría usa un contenedor reutilizable o una bolsa de papel o de material compostable para almacenar sus desechos de comida antes de sacarlos al cordón de la vereda.

¡La mayoría de los clientes participan en la recolección de desechos de comida porque esto reduce la basura que se envía a los vaciaderos, es bueno para el medio ambiente, y es fácil! El año pasado los residentes de Seattle desviaron más de 73,000 toneladas de desechos orgánicos de los vaciaderos a través de la recolección de desechos de alimentos y jardín. ¡Bravo!

Los residentes nos han dado cientos de ideas para mejorar el programa y ayudar a que más residentes participen. Manténgase alerta a las ediciones futuras de @ *Su servicio* para leer acerca de ellas. Para averiguar más acerca de lo que puede colocar en su carro de desechos de alimentos y jardín, o para obtener sugerencias sobre cómo empezar, visite www.seattle.gov/util/foodwaste.



Para clasificar los recipientes de comida para llevar



Todos los recipientes de comida para llevar y comida rápida deben ser ahora compostables o reciclables. Es un gran cambio, y requiere un poco de atención antes de tirar su bandeja, de modo que le damos tres sugerencias para ayudarlo a clasificar sus envases:

- Todas las servilletas y toallas de papel van al compost.
- Todos los vasos de papel para bebidas calientes vacíos van al reciclado.
- Todos los productos de papel recubierto tales como cajas para comida para llevar van al reciclado – siempre y cuando estén limpios.

En su lugar favorito para comer

Deténgase, piense y clasifique – Lleve un momento, pero muchos dicen que una vez que lo han intentado, es fácil.

En casa

Visite www.seattle.gov/util/foodwaste para obtener una lista de recipientes compostables que se permiten en su carro de desechos de alimentos y jardín.

¿Todavía tiene dudas? ¡Deséchelo!

Evite la contaminación de los reciclables y el compost.



Reciclado



Residuos



¡No pinte!

Los rociadores contra incendios pueden salvar su vida si hay un incendio en su hogar. Pero es posible que los rociadores no funcionen si se los pinta luego de salir de la fábrica. El código contra incendio requiere que se reemplace todo cabezal rociador que se haya pintado después de su instalación.

Para mayor información, llame a la Oficina del Jefe de Bomberos de Seattle al 206-386-1448 o envíe un correo electrónico a fireinfo@seattle.gov.

¿El clima frío hizo estallar sus cañerías?

Las temperaturas por debajo del punto de congelación pueden hacer estallar las cañerías en su hogar, con el potencial de causar graves daños a la propiedad y desperdiciar grandes cantidades de agua.

Aunque las cañerías rotas a menudo son fáciles de encontrar, las roturas pequeñas con frecuencia pasan desapercibidas, de modo que revise con regularidad las siguientes zonas para detectar pérdidas:

- Asegúrese de que los grifos exteriores no goteen, y si usted tiene acceso a la cañería que alimenta el grifo, inspecciónelo en busca de pérdidas.
- Revise los cabezales rociadores en busca de pérdidas y busque sectores inusualmente húmedos de su jardín, los cuales podrían indicar una pérdida subterránea.
- Las cañerías en su sótano, en el espacio bajo el piso o en su cochera a menudo están expuestas a temperaturas de congelación, de modo que busque zonas húmedas o charcos en el suelo.
- Inspeccione las cañerías de los calentadores de agua sin tanque que corren por el exterior de su casa para detectar pérdidas.
- Revise cualquier cañería interior de fregaderos que se encuentren contra paredes exteriores.

Para obtener mayor información acerca de la preparación de las cañerías de agua para el clima invernal, visite www.takewinterbystorm.org.

@ Your Service is published bimonthly by the Seattle Public Utilities Customer Service Branch, 700 5th Ave., Suite 2777; PO Box 34027; Seattle, WA 98124-4027. @ Your Service is also available at: www.seattle.gov/util

@ Su Servicio se encuentra ahora disponible en español en www.seattle.gov/util/About_SPU/News/.
phục vụ tiếng Việt sẵn sàng giúp đỡ tại www.seattle.gov/util/About_SPU/News/.

@ Your Service 亦可在 www.seattle.gov/util 網站上查閱

